

平北  
法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio 1509

Peiping, 31st., October, 1935. 193  
Grand Hotel de Pekin

M. Dr. R. de Roerich

Urusvati Himalayan Research Institute

of Roerich Museum

Naggar

Accounts are payable monthly,—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

Kulu, Punjab, Brit. India

CHINESE DOLLAR CURRENCY

1935

Sept. 30

1 Baron, Co-operative Banking

Mex. \$ 12.00

Oct. 15

1 Index to the Lankavatara Sutra

20.00

Postage for sending above 2 books

1.60

Mex. \$ 33.60

-----



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio 1509

Peiping 30th., November, 1935.

Grand Hotel de Pekin

M. Dr. George de Roerich

Ursvati Himalayan Research Institute

of Roerich Museum

Naggar

Kulu, Punjab, Brit. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not

recognized unless given on our formal printed forms.

1% additional each month on overdue accounts.

Account rendered

Mex. \$ 33.60

1935  
Nov.

25

1 Meillet, Intro a l'Etude Comporative  
des Langues Indo-Europeenes

15.00

Postage

1.00

30

1 Hoboginn, Fascicule Annexe Tables  
du Taisho Issaikyo

10.00

Postage

0.88

Mex. \$60.48

16

\$44



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio

72625

Peiping

27 February 1936

M.

Monsieur J. de Perich

Grand Hotel de Pékin

Bazaar, Kulu

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

Yuwan-ulusun tenke 4 vols. \$ 4.00

Mongol uqa-gin surzaru  
bichig 10 vols. 10.00 \$ 14.00

Postage will be charged later

With reference to your letter 8-Jan-1936





# THE FRENCH BOOKSTORE

*Société Française de Librairie et d'Édition*  
Société à responsabilité limitée au capital de \$45.000

BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

Orientalia — Geographical Maps — Magazines — Subscription Agents  
Stationery and Typewriters

Cable Address:  
VETCH-PEKINOTEL  
BENTLEY'S CODE  
Bankers:  
BANQUE de L'INDO-CHINE

General Manager:  
HENRY VETCH

Agents for the Publications of:  
Chinese Maritime Customs  
Geological Survey of China  
Peking Society of China Natural History  
Geographical Section, General Staff  
British War Office  
Survey of India  
Museum of Far Eastern Antiquities, Stockholm  
Directory and Chronicle of China, Japan etc.

PEPING (PEKING,) CHINA, March 3rd, 1936 193 .....  
Grand Hôtel de Pékin

法 北  
文 平  
圖 京  
書 飯  
館 店  
內

Mr. Georges Roerich  
N a g g a r (Kulu, Punjab), Brit. India.

Dear Mr. Roerich,

I thank you for the \$33.

You will receive in due course -

2 Yuwan-ulusun teuke  
4 Mongol udqa-yin surgaqubichig

but I am still trying to get -

1 Bogdo Chingis qagan-u chadig  
3 Chingis bogda-yin durasqal-un tegusburi

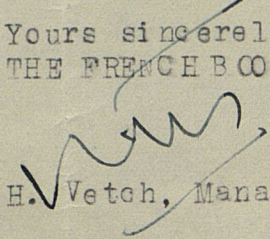
which are both out of print but I hope will eventually turn up.

Finally Geuthner sent us -

(1) GOLDSIHER: Le dogme et la loi d'Islam. \$12.50  
(2) SALMONY: Sino-Siberian Art. \$60.00

but I do not know if you still want them. If so please drop me a line that I may forward the books.

Yours sincerely,  
THE FRENCH BOOKSTORE

  
H. Vetch, Manager



15. 5. 34,5000

No. 14095

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité limitée au capital de \$45,000)

GRAND HOTEL DE PEKIN

Peiping

1936

Received from Monsieur R. de Roovick.

Dollars *Thirty three only*

in payment of

\$ *33<sup>00</sup>*

With Thanks

*[Signature]*

Cashier



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio Delivery Slip

Peiping 6th., April, 1936.

*Grand Hotel de Pekin*

M. Monsieur Georges de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.

1% additional each month on overdue accounts.

Bulletin Mongol-Tibetain  
vol. 4 part 5

As due for Subscription

Postage will be charged later.



北平  
法文  
圖書館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio Delivery Slip

Peiping 7th, May, 1936.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur Georges de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

Bulletin Mongol-Tibetain  
vol. 4 part 6

As due for Subscription

Postage will be charged later.



(1.135.30000)

法 文 圖 書 館

PEIPING

THE FRENCH BOOKSTORE

北 平

Societe Francaise de Librairie et d'Édition

Societe a resposibilite Limitee au capital de \$45.000

Cable address: VETCH—Peiping

Phone: 3151 East (Branched on the Peking Hotel Telephone Exchange)

ADDRESS: Grand Hotel de Peking.

北 平 北 京 飯 店 內

Peiping

Sold to

Cash

Charge

COD

1 Klon-rdd bla  
ma'i young-hun  
a Piheta, text  
in 2 vols.

\$ 9.00

Postage &  
Packing

No 77073



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio

79285

Peiping

Grand Hotel de Pekin

M

Monsieur J. de Reerich  
Aggar.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

1 Durben Jugil-un  
Khabsuruksan  
toli-bicik  
(Four Language Dictionary)  
(10 pens in two tass) \$ 10.50

Postage (two parcels) 4.50 \$ 15.00



平北

## THE FRENCH BOOKSTORE

10

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

法  
文  
圖  
書  
館

Folio 1511

Peiping 30th., June, 1936.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar, Kulu  
Punjab, Br. IndiaAccounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

Account rendered

US\$ 8.00

Account rendered

M. \$ 40.56

1936  
April

15

Postage for sending 1 Mongol  
Tibetan Monthly

0.65

20

1 Novosh Dnya 24.IV.35

1.85

Our commision

0.30

May

9

1 Sirne, Chinese on the art of Painting

10.00

Postage

1.00

15

1 Klon-rdel blama'i goun-bum a Tibetan  
text in 2 vols.

9.00

Postage

3.35

June

15

Postage for sending 1 Mongol Tibetan  
Monthly vol.V, part 1

0.65

1 Year Subscription renewal to  
Mongol Tibetan Bulletin  
from vol.V, part ii

5.50

M. \$72.86



1-6-36-5000

No. 15377 **THE FRENCH BOOKSTORE**

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION**

(Société à responsabilité limitée au capital de \$45,00 0)

GRAND HOTEL DE PEKIN

Peiping,

22/7/1936

Received from Monsieur G. de Roerich

Dollars

Twenty five only

in payment of

\$ 25.00

With Thanks

*[Signature]*

Cashier



180  
Naggar, Kulu,

Punjab, India. 12

July 24th, 1936.

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore,  
Grand Hotel de Pekin,  
Peiping, China.

Dear Monsieur Vetch,

I hope that you have received my last remittances forwarded from here through the local branch of the Chartered Bank of Australia, India and China. Sometime ago I have asked you to send me current copies of the Pacific Affairs edited in Peiping by Mr. Attimore. Was the journal discontinued ?

May I ask your kind assistance in the following matter: before leaving China we have left some of our expedition equipment on consignment with Mr. George Soderbom, son of the Rev. Carl Soderbom, of the Methodist Protestant Mission in Kalgan. Since then part of this equipment has been sold, and we have received remittances sent to our Bank by Mr. Soderbom. To accomplish a final settlement of the expedition's accounts we require an itemized statement on all sales for otherwise we are unable to specify the items to which Mr. Soderbom's remittances refer. I have repeatedly reminded Mr. Soderbom and to some of my letters received answers from him, stating that the matter is receiving his attention. In his last letter of May 12th, his father, Rev. Soderbom, wrote that things were almost completed. Since then no letters or cables reached us, and I wonder whether my letters reach Kalgan or Kuei-hua, where Mr. Soderbom is at present



1005

staying. Could you kindly ask your friend in Kalgan to inquire from Rev. Soderbom whether my letters have been received, and when the required itemized statement will be ready.

Thanking you in anticipation, and with kind regards,

Sincerely yours,



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio 1764

Peiping 31st., July, 1936.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur George de Roerich  
Naggarn Kulu  
Punjab, Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

Account rendered to 30/6/36

US\$ 8.00

1936  
July

9

Account rendered to 30/6/36

M. \$ 72.86

1 Four Language Dictionary 10 vols.

10.50

Postage

4.50

22

Postage for sending 1 Mongol Tibetan  
Monthly vol.V, part ii-iii

0.90

M. \$ 88.76

By Cash on 22/VII/36

25.00

M. \$ 63.76



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité limitée au capital de \$45,000)

Folio \_\_\_\_\_

Peiping \_\_\_\_\_

August 11, 1936

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur G. de Roerich  
Urusvati Himalayan Research Institute  
Roerich Museum,  
Naggar, Kulu (Punjab) Br. India

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.

1% additional each month on overdue accounts.

## Provisional bill

RENEWAL OF SUBSCRIPTION TO

# MONUMENTA SERICA

VOL. 2 1936-1937

US\$ 6.00

Subscriptions being payable in advance,  
please remit, should you wish to renew,  
by cheque on..... **New York**



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio DELIVERY SLIP

Peiping 24th., October, 1936.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.

1% additional each month on overdue accounts.

Bulletin Mongol-Tibetain  
vol. V, part vi

due for subscription

Postage for sending the bulletin will  
be charged later.



法文圖書館

**SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION**

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio 1764

Peiping 31st. December, 1936.

*Grand Hotel de Pekin*

M. Mr. George de Roerich  
Naggar, Kulu  
Punjab, Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not recognized unless given on our formal printed forms. 1% additional each month on overdue accounts.

		Account rendered		US\$ 8.00
				-----
		Account rendered	M.\$ 64.86	
1936				
Oct.	24	Postage for sending 1 Mongol Tibetan Monthly vol.V, part 6	0.60	
Nov.	24	Postage for sending 1 Mongol Tibetan Monthly vol.VI, part 1	0.60	
Dec.	30	Postage for sending 1 Mongol Tibetan Monthly vol.VI, part 2	0.60	M.\$ 66.66
				-----



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio.....DELIVERY SLIP

Peiping 27th., March, 1937.

*Grand Hotel de Pekin*

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.

1% additional each month on overdue accounts.

1 Bulletin Mongol-Tibetain

vol. VI, part v

DUE FOR SUBSCRIPTION

Postage for sending the above bulletin  
will be charged later.



法文圖書館

**SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION**

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio 777.

Peiping 31st. March, 1937.

*Grand Hotel de Pekin*

M. Mr. George de Roerich  
Naggar, Kulu  
Punjab, Br. Indies.

Accounts are payable monthly.—Receipts not recognized unless given on our formal printed forms. 1% additional each month on overdue accounts.

[illegible]



平北

法  
文  
圖  
書  
館

## THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

*(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)*

Folio DELIVERY-SLIP

Peiping 21st., April, 1937.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

1 Bulletin Mongol-Tibetain

vol. VI, part 6

DUE FOR SUBSCRIPTION

Postage for sending the bulletin  
will be charged later.



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio DELIVERY-SLIP

Peiping 24th., May, 1937.

*Grand Hotel de Pekin*

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

1 Bulletin Mongol-Tibetain  
vol. VII, part 1

DUE FOR SUBSCRIPTION

Postage for sending the above will  
be charged later.

E. & O. E.



平北  
法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

26

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio DELIVERY-SLIP

Peiping 22nd June, 1937.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

1 Bulletin Mongol-Tibetain  
vol. VII, No. 2

DUE FOR SUBSCRIPTION

Postage for sending the above will  
be charged later.

E. & O. E.



平北

法  
文  
圖  
書  
館

## THE FRENCH BOOKSTORE

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio 777

Peiping 30th, June, 1937.

Grand Hotel de Peking

M. ~~Monsieur~~ George de Roerich  
Naggar, Kulu  
Punjab, Br. IndiesAccounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

1937		Account rendered to 31/III/37	Ch. \$ 68.66	
April	21	Postage for 1 Mongol Tibetan Bulletin vol. VI, No. 6	0.60	
May	27	Postage for 1 Mongol Tibetan Bulletin vol. VII, No. 1	0.70	
June	21	Postage for 1 Mongol Tibetan Bulletin vol. VII, No. 2	0.75	
	30	1 Mostaert, Textes Oraux Ordes Postage & Packing	25.00 4.22	Ch. \$ 99.93
		Account rendered	U. S. \$ 14.00	
June	30	Renewal of Subscription to Pacific Affairs for 1937	2.00	U. S. \$ 16.00

E. &amp; O. E.





# THE FRENCH BOOKSTORE

*Société Française de Librairie et d'Édition*

Société à responsabilité limitée au capital de \$45.000

BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

Orientalia — Geographical Maps — Magazines — Subscription Agents  
Stationery and Typewriters

Cable Address:  
VETCH-PEKINOTEL  
BENTLEY'S CODE  
Bankers:  
BANQUE de L'INDO-CHINE

General Manager:  
HENRI VETCH

Agents for the Publications of:  
China United Press, Shanghai  
Chinese Maritime Customs  
Geographical Section, General Staff,  
British War Office, London  
Geological Survey of China, Nanking  
Harvard Yenching Institute, Peiping  
(Chinese Texts and Studies Series)  
Musée Hoang-ho Pai-ho, Tientsin  
Museum of Far Eastern Antiquities,  
Stockholm  
Peking Society of Natural History  
Service Géographique de l'Armée, Paris  
Survey of India, Calcutta  
Henri Vetch - Publisher, Peiping.

PEIPING (PEKING), CHINA, July 1st, 193 7  
Grand Hôtel de Pékin

法 北  
文 平  
圖 京  
書 飯  
館 店  
內

Monsieur G. de Roerich,  
Naggar,  
Kulu, Punjab,  
Br. India

Dear Monsieur Roerich,

Your letter of May 1st, reached me safely. I have inquired from Japan <sup>about</sup> the maps of the Khingan region and Jehol, but so far the Japanese booksellers have not been able to offer me anything. You probably possess the British War Office map of Manchuria and adjoining territory 1:4,000,000 (40 km/1 cm.) If not, please let me know and I shall send you a copy by return. The Japanese had one at the very scale 1:2 M. for Manchuria, but it is now out of print. I also heard that they had issued a map in 16 sheets for Manchuria, but none of my orders to Japanese dealers have been filled. Perhaps the map is not for sale. If I ever get a set, I shall send it to you on approval, as probably you will be able to use it. The book on Tibetan index of the Buddhist dictionary Mahavyutpatti is by Nishio, published in Kyoto, 1936. I have ordered copies and in due course you will receive one. The renewal of your subscription to PACIFIC AFFAIRS has been attended to. I hope it will reach you safely. The second part of MONUMENTA SERICA, Volume II, will probably be out in October, if not in September. (Would you have nothing to contribute on Tibetan affairs? The editor, I think, would be delighted to have a contribution from you.)

SODERBOM: I enclose the letter that Soderbom sent me on September 3rd and which, I thought, had





# THE FRENCH BOOKSTORE

*Société Française de Librairie et d'Édition*

Société à responsabilité limitée au capital de \$45,000

BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

Orientalia — Geographical Maps — Magazines — Subscription Agents  
Stationery and Typewriters

Cable Address:  
VETCH-PEKINOTEL  
BENTLEY'S CODE  
Bankers:  
BANQUE de L'INDO-CHINE

General Manager:  
HENRI VETCH

Agents for the Publications of:  
China United Press, Shanghai  
Chinese Maritime Customs  
Geographical Section, General Staff,  
British War Office, London  
Geological Survey of China, Nanking  
Harvard Yenching Institute, Peiping  
(Chinese Texts and Studies Series)  
Musée Hoang-ho Pai-ho, Tientsin  
Museum of Far Eastern Antiquities,  
Stockholm  
Peking Society of Natural History  
Service Géographique de l'Armée, Paris  
Survey of India, Calcutta  
Henri Vetch - Publisher, Peiping.

PEIPING (PEKING), CHINA, July 1st. 1937  
Grand Hôtel de Pékin

法 北  
文 平  
圖 北  
京  
書 飯  
店  
館 內

Monsieur G. de Roerich,  
Br. India

(ii)

crossed with your instructions to me and settled affairs. You probably recall Mr. O. Mamen. He has just come back to Peking and might be a possible purchaser of what is left over of your equipment. If you wish me to settle this affair for you, the best thing would be to send me a copy of the list that Soderbom sent you, with instructions to Soderbom to deliver everything to me. I shall then arrange with an auctioneer in Peking to receive the goods, sell them off by auction and give me a sight draft on New York or London to your order for the sum realized. In this manner the whole thing will be cleared up. I doubt very much whether by trying to sell parts here and there the matter will be cleared up or the necessary vouchers obtained which you require to submit to your auditors. I have not the slightest idea of what the equipment consists, and what price it will fetch in Peking. So if on your list you could give me a rough estimate of what you think their value is, I might be able to obtain that the auctioneer secure prices roughly corresponding to your figures.

With kindest regards,

Yours sincerely,

THE FRENCH BOOKSTORE

  
HENRI VETCH, MANAGER

P. S.: I have nothing at the present moment to offer you on Inner Mongolia, except the book of Father MOSTAERT, highly important, on the TEXTES ORAUX ORDOS. May I send it to you? It sells for Chinese \$25.00, plus postage. I am sending it to you.



4. Monggol Kelen-ü harilem Kelesikü ügeri  
蒙語

16. altan gerel 最勝金芝名王經

47 byan-cub lam-gyi (Chef d'œuvre de  
 21. 60. 21. 60. Tson-K'aspa) 階級  
 20. 20.

18 Saddharmapundarikasutra en  
mongol.





# THE FRENCH BOOKSTORE

*Société Française de Librairie et d'Édition*  
Société à responsabilité limitée au capital de \$45,000

BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

Orientalia — Geographical Maps — Magazines — Subscription Agents  
Stationery and Typewriters

PEIPING (PEKING), CHINA, July 15th, 193 7  
Grand Hôtel de Pékin

Cable Address:  
VETCH-PEKINOTEL  
BENTLEY'S CODE  
Bankers:  
BANQUE de L'INDO-CHINE

General Manager:  
HENRI VETCH

Agents for the Publications of:  
China United Press, Shanghai  
Chinese Maritime Customs  
Geographical Section, General Staff,  
British War Office, London  
Geological Survey of China, Nanking  
Harvard Yenching Institute, Peiping  
(Chinese Texts and Studies Series)  
Musée Hoang-ho Pai-ho, Tientsin  
Museum of Far Eastern Antiquities,  
Stockholm  
Peking Society of Natural History  
Service Géographique de l'Armée, Paris  
Survey of India, Calcutta  
Henri Vetch - Publisher, Peiping.

法 北  
文 平  
圖 北  
書 京  
館 飯  
內

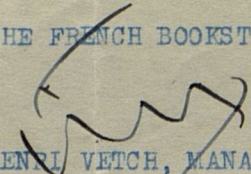
Monsieur G. de Roerich,  
Naggar,  
Kulu, Punjab,  
Br. India

Dear Monsieur Roerich,

Amongst my papers here  
I discover the enclosed memo of four titles of  
Mongol books. I do not know who asked for them  
and wonder whether it was you. If so, kindly  
return to me the note that I may try to secure  
the books for you. Of these I have in hand the  
first title, MONGGOL KELEN-UHARILCIN KELECICKU  
UGEI, costing \$4.

Yours sincerely,

THE FRENCH BOOKSTORE

  
HENRI VETCH, MANAGER

HV:TM



July 29th, 1937

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore.  
Peiping, CHINA.

Dear Monsieur Vetch,

Many thanks for your letter of the 1st inst. It is very kind of you to offer your assistance in settling the sale of our equipment left on commission with Soderbom Bros in Kalgan. Enclosed please find a letter to Mr. George Soderbom asking him to hand over all remaining equipment to you for disposal. The equipment consists of one sporting rifle (Mannlicher, new  $\phi$ ), one tent, one kerosine stove, a camp bath and three camp chairs. I leave to you to fix the prices for the above items. The rifle costed me about US \$ 80.00 but I am willing to dispose of it for the best available offer. The money secured from the sale should not be sent here, but should be credited to my account with your firm. While Rev. C. Soderbom was in Kalgan everything went fine with the sales, but after his departure for the States, I failed to get any answer to my numerous inquiries direct to Kuei-hua and through Mr. Williams in Kalgan. I did not know how to explain the absence of an answer. Perhaps Mr. O. Mamen's theory is right.

I shall be glad to send an article on Tibetology to the Monumenta Serica, as soon as I shall have an article to offer. Many thanks for renewing my subscription to the Pacific Affairs. Father Mostaert has sent me a copy of his splendid Recueil, so that I shall have to return the copy of the book which you have sent me. Could you send me the latest issue of the Japan-Manchuria Year Book?

I hope this letter will safely reach you.  
Judging from the papers, you must have an exciting time.



平北

法  
文  
圖  
書  
館

# THE FRENCH BOOKSTORE

22

SOCIETE FRANCAISE DE LIBRAIRIE ET D'EDITION

(Société à responsabilité Limitée au capital de \$45,000)

Folio DELIVERY SLIP

Peiping 24th., July, 1937.

Grand Hotel de Pekin

M. Monsieur George de Roerich  
Naggar (Kulu, Punjab)  
Br. India.

Accounts are payable monthly.—Receipts not  
recognized unless given on our formal printed forms.  
1% additional each month on overdue accounts.

1 Bulletin Mongol-Tibetain  
vol. VII, No. 3

DUE FOR SUBSCRIPTION

Postage for mailing the above will  
be charged later.

E. & O. E.



Naggar, Kulu.

Aug. 27, 1937.

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore,  
Grand Hotel de Peking.  
Peiping, China.

Dear Monsieur Vetch,

Please find enclosed the duplicate of the postal certificate showing that the package containing Mostaert's Textes Oraux Ordos has been return to your address under registered cover. Please let me know of its receipt.

I hope you have received my previous letter re Soderbom Bros. I do not know what can be done under present conditions. Please let me know whether you succeeded in recovering from him the Mannlicher which, I understand, was left in Peiping.

With kind regards,

Sincerely yours,





# THE FRENCH BOOKSTORE

*Société Française de Librairie et d'Édition*

Société à responsabilité limitée au capital de \$45,000

BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

Orientalia — Geographical Maps — Magazines — Subscription Agents  
Stationery and Typewriters

Cable Address:  
VETCH-PEKINOTEL  
BENTLEY'S CODE  
Bankers:  
BANQUE de L'INDO-CHINE

General Manager:  
HENRI VETCH

Agents for the Publications of:  
China United Press, Shanghai  
Chinese Maritime Customs  
Geographical Section, General Staff,  
British War Office, London  
Geological Survey of China, Nanking  
Harvard Yenching Institute, Peiping  
(Chinese Texts and Studies Series)  
Musée Hoang-ho Pai-ho, Tientsin  
Museum of Far Eastern Antiquities,  
Stockholm  
Peking Society of Natural History  
Service Géographique de l'Armée, Paris  
Survey of India, Calcutta  
Henri Vetch - Publisher, Peiping.

PEIPING (PEKING), CHINA, October 20th, 193 7  
Grand Hôtel de Pékin

法 北  
文 平  
圖 北  
書 京  
館 飯  
內 店

Monsieur G. de Roerich,  
Naggar,  
Kulu, Punjab,  
Br. India

Dear Monsieur de Roerich,

I have your letters of July 29th and August 27th. I wrote to Mr. Soderbom asking him to hand over to me your equipment as you will see from copy of my letter to him; but I have not yet heard from him and so am repeating my letter to him, as now communications are once more open with Kuei-Hua. The latest news is that the Japanese are in Paotau. So soon as I hear from Mr. Soderbom I will let you know which, I hope, will be soon.

I notice that you are returning to me MOSTAERT: TEXTES ORAUX ORDOS; it has not yet arrived but the parcel post system at this moment is extremely slow. In due course it will turn up, I am sure, and then will be taken off your account. I regret the inconvenience caused by sending it to you without first finding out from Father Mostaert that he was presenting you with a copy.

MONUMENTA SERICA: I shall soon send you Vol. II, Fascicule II, which is now ready. I presume you are agreeable that I should renew your subscription to the periodical, although we have had to increase the price from 24/- to 30/- in order to meet the higher cost of production.

Peking is extremely quiet as we are now well behind the front.

With kind regards,

Yours sincerely,

HENRI VETCH

HV:TM



34  
October 20th,

7

George Soderbom, Esq.,  
Kuei-Hua,  
Suiyuan

Dear Mr. Soderbom,

With the communications now re-established between Kuei-Hua and Peking, I hope you will be able to send to me the various items mentioned in my letter of September 21st.

If you are unable to do so at once, can you let me know at what approximate date you will be able to do it?

With anticipated thanks for your kind attention,

Yours sincerely,

HENRI VETCH

HV:TM



32

September 21st, 1937

George Soderbom, Esq.,  
Kuei-Hua,  
Suiyuan.

Dear Mr. Soderbom,

I enclose a letter from  
Mr. George de Roerich who requests that you pass  
over to me

1 sporting rifle,  
1 tent,  
1 kerosine stove,  
a camp bath,  
3 camp chairs,

as I will arrange for their disposal here. If  
you have any expenses in connection with their  
shipment to Peking, please let me know that I may  
take care of it. As I am anxious to conclude this  
affair on behalf of Mr. de Roerich, kindly let me  
know at what time approximately I may expect the  
equipment in question.

I regret when you were last in Peking,  
I was out and thus did not meet you.

With kind regards,

Yours sincerely,

HENRI VETCH

HV:TM



# STATEMENT.

To THE FRENCH BOOKSTORE,  
北京法文圖書館  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION, D<sup>r</sup>

(Société à responsabilité limitée au capital de 845-000)

777

Monsieur George de Reerich  
Naggar, Kulu  
Punjab.

To GRAND HOTEL DE PEKIN, PEKING CHINA. 31st., January 1938

To a/c rendered

U.S. \$ 16.00

To a/c rendered

Ch. \$ 109.13

To a/c rendered

L. 1/10/0

E. & O. E.

Accounts are payable monthly.—Receipts not recognized unless given on our formal printed forms. 1% additional each month on overdue accounts.



24  
N 96  
1  
Naggar,

8th February 1938

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore,  
Peiping, China.

Dear Monsieur Vetch,

I write to inquire whether you succeeded in recovering our expedition equipment from Mr. George Soderbom. I failed to get an answer to all my letters addressed to him personally. The Methodist Mission in Kalgan promised to inquire, but I never received the results of their inquiry. I understand that part of the equipment / the Mannlicher / was left by Mr. Soderbom with Capt. Babs of the U.S. Naval Attache's Office who was supposed to help in selling it. Perhaps an inquiry from this source will help to clear up the matter. I shall be most grateful if you could kindly help me to elucidate the whole matter.

I have received your note dated Nov. 16th 1937 re the subscription to *Pacific Affairs*. Yes, I would like to continue to receive the journal.

Please keep me informed about new books published in the Far East. You know my fields of interest.

Thanking you for your assistance and with best wishes,

Yours sincerely,





# THE FRENCH BOOKSTORE

*Société Française de Librairie et d'Édition*  
Société à responsabilité limitée au capital de \$45.000

BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

Orientalia — Geographical Maps — Magazines — Subscription Agents  
Stationery and Typewriters

PEIPING (PEKING), CHINA, March 1st, 193 8  
Grand Hôtel de Pékin

Cable Address:  
VETCH-PEKINOTEL  
BENTLEY'S CODE  
Bankers:  
BANQUE de L'INDO-CHINE

General Manager:  
HENRI VETCH

Agents for the Publications of:  
China United Press, Shanghai  
Chinese Maritime Customs  
Geographical Section, General Staff,  
British War Office, London  
Geological Survey of China, Nanking  
Harvard Yenching Institute, Peiping  
(Chinese Texts and Studies Series)  
Musée Hoang-ho Pai-ho, Tientsin  
Museum of Far Eastern Antiquities,  
Stockholm  
Peking Society of Natural History  
Service Géographique de l'Armée, Paris  
Survey of India, Calcutta  
Henri Vetch - Publisher, Peiping.

Monsieur G. de Roerich,  
Naggar,  
Kulu, Punjab,  
Pr. India

Dear Monsieur Roerich,

I enclose a statement of my account.  
You will notice, however, that no credit has been allowed  
for the return of Father Mostaert's book *TEXTES ORAUX ORDOS*,  
as the book has not yet reached us. I should be grateful  
if you could have it traced. From the Survey of India I  
understand that the parcel post system is not functioning  
between China and India, and it is thus possible that *TEXTES*  
*ORAUX ORDOS* is held up somewhere.

If you cannot deliver the book to China, will you  
be so good as to remail it to Messrs. Luzac, London, under  
the enclosed address slip, as we can always use it there, if  
not here. So soon as the copy is either with us or with  
Luzac, credit will be passed for it.

SODERBOM: Söderbom is visiting Peking, but I have  
not seen him. I have heard, however, that he has disposed  
of your rifle for \$150 and presumably has entered into direct  
communication with you about it. He has not communicated with  
me about the rest of your equipment.

CHINESE PHILOSOPHY: I enclose a circular about  
this new book which I have just published.

Yours sincerely,

THE FRENCH BOOKSTORE

HENRI VETCH, MANAGER

HV:TM

法 北  
文 平  
圖 北  
書 京  
館 飯  
內 店



Naggar,

April 18th, 1938.

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore,  
Grand Hotel de Pekin,  
Peiping/Peking/, CHINA.

Dear Monsieur Vetch,

Many thanks for your letter of the 1st ultimo, enclosing a statement of account. Father Mostaert's Textes Oraux Ordes has not been returned here, and I sincerely hope that you have received it by now, as it was returned by registered parcel post prior to the interruption of the parcel post system between India and China. I shall try to trace it from this end, and if received here, shall forward it to Luzac in London, as desired by you.

It is most kind of you to write to me about the Soderbom matter. All my numerous letters addressed to him, both to Kalgan and Kuei-hua, remained unanswered. I have received no communication from him re the sale of the Mannlicher, which, as I see now from your letter, had been sold for \$ 150. I would be very grateful to you, if you could help me to locate Soderbom, and collect the above sum from him, which please credit to my account with your Firm. Do you <sup>know</sup> if Dr. Carl Soderbom has returned to China ?

Hoping to hear from you soon and with best wishes,

Yours sincerely,



# STATEMENT.

To THE FRENCH BOOKSTORE,  
 北京法文圖書館  
 SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION, D.  
 (Société à responsabilité limitée au capital de 845-000)

777

Monsieur George de Roerich  
 Naggar, Kulu

Punjab, Br. Indies

For GRAND HOTEL DE PEKIN, PEKING CHINA. 30th., Sept., 1938

To a/c rendered

L. Stg. 1/10/0

To a/c rendered

Ch. \$ 109.13

To a/c rendered

U. S. \$ 18.00

E. &amp; O. E.

Accounts are payable monthly.—Receipts not recognized unless given on our formal printed forms. 1% additional each month on overdue accounts.



From

MEMORANDUM

38

北京法文圖書館

THE FRENCH BOOKSTORE

Société Française de Librairie et d'Édition

Société à responsabilité limitée au capital de \$45,000  
(Ancienne Librairie Française)

Peking,

January 13th, 193 9

Grand Hôtel de Pékin, (Phone 3151 East)

To



Monsieur George de Roerich,  
Naggar, Kulu,  
Punjab, BRITISH INDIA

Dear Monsieur de Roerich,

I should be grateful if you could  
settle the enclosed statement: £1/10/0, Ch.\$109.13, US\$18.00.  
If there are certain items which you are not in agreement with,  
please let me know and I shall investigate the matter.

*Happy New Year!*

Yours sincerely,

THE FRENCH BOOKSTORE

*[Signature]*  
HENRI VETCH, MANAGER

HV:TM

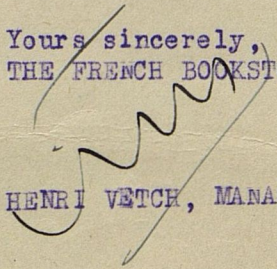


Dear Monsieur de Roerich,

I am glad to advise you that  
Mostaert's Textes Oraux Ordos has finally come in and  
credit has been passed for it.

What is the news about your  
Tibetan dictionary? Is it getting ready and when may we  
expect it?

Yours sincerely,  
THE FRENCH BOOKSTORE



HENRI VETCH, MANAGER

PEKING, February 15th, 1939

HV:TM



THE FRENCH BOOKSTORE

GRAND HOTEL DE PEKIN

PEKING (N. CHINA)

POSTCARD

Monsieur George de Roerich,  
Naggar, Kulu,  
Punjab,  
BRITISH INDIA



# STATEMENT.

THE FRENCH BOOKSTORE,  
北京法文圖書館  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE LIBRAIRIE ET D'ÉDITION, D<sup>r</sup>.

(Société à responsabilité limitée au capital de \$45-000)

777

Monsieur George de Roerich

Naggar, Kulu

Punjab, Br. Indies

To GRAND HOTEL DE PEKIN, PEKING CHINA. 15th. February, 1939.

To a/c rendered to  
31/III/38

U.S. \$18.00

To a/c rendered to  
31/III/38

L. Stg. 1/10/0

To a/c rendered to  
31/III/38 Ch. \$109.13

1939  
Feb.

Returned 1 Mosteart,  
Textes Oraux Ordos  
with postage

29.22

Ch. \$ 79.91

PAST DUE!  
PLEASE REMIT

E. & O. E.

Accounts are payable monthly.—Receipts not recognized unless given on our formal printed forms. 1% additional each month on overdue accounts.



44  
Naggar, Kulu.

Punjab.

February 18th, 1939

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore,  
Grand Hotel de Pekin,  
Peiping /Peking/, North China.

Dear Monsieur Vetch,

Many thanks for your letter of the 13th ultimo and for your New Year wishes, which I heartily reciprocate. Please let me know whether you have received my letter of April 18th, 1938 ? Many letters have apparently gone astray between here and the Far East. I was hoping all this time, that you had succeeded in extricating at least something from M. George Soderbom, who so far left all my letters to him unanswered. Could you kindly make another effort to settle this matter on my behalf? Did Dr. Carl Soderbom return to China ? Could you let me know his American address ? I am again writing to G. Soderbom to inquire about the Mannlicher.

I shall be glad to send you a draft. Did you receive back Father Mostaert's *Textes Oraux Ordos* ? I note from your Statement of Account that the sum of Ch. \$ 25.00 has not been deducted from the sum of Ch. \$ 109.13. I am afraid I did not receive your bill for L. Stg. 1/10/0. Does this represent the subscription to "Monumenta Serica" ? What became of the Mongol-Tibetan Bulletin ? Could you let me have the duplicate of the postal certificate, which had been sent to you with my letter of August 27th, 1937 ? I am still trying to trace the package with the "Textes Oraux Ordos".

With kindest regards,

Yours sincerely,

109.13

25

74.13



42  
22nd July 1939

Monsieur Henri Vetch,  
The French Bookstore,  
Grand Hotel de Pekin.  
Peiping, North China.

Dear Monsieur Vetch,

I wonder whether you have received my letter of the 18th February 1939 ? I am glad to hear that Father Mostaert's "Textes Oraux Ordes" had reached you.

I have sent you a Draft value Ch.\$ 30.00, and shall send another draft on hearing from you about the receipt of the first draft. I still hope that you succeeded in persuading George Soderbom to make a remittance. All my letters to him and to the Protestant Mission in Kalgan remain unanswered.

Did you receive my letter of April 18th 1938 ? Many letters have apparently gone astray between here and the Far East.

With kindest regards,

Yours sincerely,